

Bosch Rexroth AG, D-97813 Lohr

Ditta  
GETRAG SPA  
VIA DEI CICLAMINI Z I 4  
70026 MODUGNO BA  
ITALIEN

500 7860730



**Committente:**  
Bosch Rexroth S.p.A.  
Production  
S.S. Padana Superiore 11, 41  
I-20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO MI

**Bolla di consegna**

182316

Luogo di sped.	Bosch Rexroth AG Bgm. - Dr. - Nebel - Str. 2 97816, Lohr
N° documento/Data:	8020789288 / 24.01.2018
N° ordine/Data:	1010968962 / 17.01.2018
Ordine di:	Arduino Amleto
Cod. cliente:	6126162
Vs. p. IVA:	IT00744460155
Contatto:	Cirino Castiglia
Tel.:	09352/18-5136
Fax:	09352/18-4994
E-Mail Contatto:	

~~Tipo di ordine:~~ riparazione  
N° colli: 1  
VERPACKUNG-KT MAC063 1 400x180x230 MM HU: 1019897389

Spedizioniere: U P S Süd/Ostdeutschland Distrikt

Condizioni di fornitura: FCA (INCOTERMS 2010) per quanto riguarda il trasfer. del rischio  
BR-Auslieferungswerk, incluse spese di imballaggio

Peso lordo complessivo: 1,000 KG  
Peso netto complessivo: 0,700 KG

Dichiarazione di conformità all'ordine, in base alla norma DIN EN 10204.  
Si certifica che le forniture riportate di seguito sono state verificate e sono conformi  
al rispettivo ordine, salvo dichiarazione contraria.  
Questo documento è stato creato automaticamente e non richiede firma.

NOTE:

PLEASE FIND THE REPAIR-REPORT(S) FOR THE REPAIRITEMS TOGETHER WITH THE DELIVERY-NOTE  
IN THE CORRESPONDING DOCUMENT-BAG!

Pos.	Materiale/Definizione	Qtà	Peso
000103	R911297009 UNITA DI COMANDO CSH01.1C-SE-EN2-NNN-NNN-S1-S-NN-FW N° di serie: ( CSH011-30583 ) N° d'ordine WE/Posiz: 4500496998 Data 13.11.2017	1 PZ.	0,671 KG

Firmensitz/Headquarters: Stuttgart; Registrierung/Registration: Amtsgericht Stuttgart HRB 23192  
Vorstand/Executive Board: Rolf Najork (Vorsitzender/President),  
Dr. Markus Forstner; Dr. Bertram Hoffmann; Dr. Marc Wucherer  
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Dr. Stefan Hartung

Commerzbank AG, Konto-Nr. 508271700, BLZ 505 800 05  
IBAN DE92 5058 0005 0508 2717 00, BIC DRESDEFF505  
SteuerNr. 99012/08009; UIN DE813084274

**Bolla di consegna**N° documento/Data: 8020789288 /  
24.01.2018

Pos.	Materiale/Definizione	Qtà	Peso
	N° d'ordine AG/Pos.:	4506226235	
	Data d'ordine AG:	12.01.2018	
	N° merci statistico.:	85049099	

It is absolutely necessary to check each shipment immediately upon receipt. All transportation damages must be documented at once on the carriers freight papers. Concealed damages must be reported within 5 days after receipt of the merchandise.

Bosch Rexroth Electric Drives and Controls. offre un supporto Service professionale con presenza in quasi tutti i paesi del mondo. Chiediamo il Vostro aiuto e cooperazione per far modo che il nostro supporto Service possa essere ottimizzato ed adeguato alle necessità dei nostri clienti in tutto il mondo. Vi preghiamo di informarci al seguente indirizzo [www.boschrexroth.com/endverbleibsmeldung](http://www.boschrexroth.com/endverbleibsmeldung) dove e quali Vostre macchine, dotate dei nostri componenti e sistemi nel settore degli azionamenti elettrici e controlli, vengono utilizzate nei diversi paesi del mondo.

Please note that from 1 April 2015, orders under 100 Euro becomes a minimum quantity surcharge in the amount of 30 Euro will be charged. Per evitare tale costo, utilizzate le possibilità offerte dall'eShop di Bosch Rexroth all'indirizzo [www.boschrexroth.de/eShop](http://www.boschrexroth.de/eShop).

Firmensitz/Headquarters: Stuttgart; Registrierung/Registration: Amtsgericht Stuttgart HRB 23192  
Vorstand/Executive Board: Rolf Najork (Vorsitzer/President),  
Dr. Markus Forscher, Dr. Bertram Hoffmann, Marc Wucherer  
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Dr. Stefan Hartung

Commerzbank AG, Konto-Nr. 508271700, BLZ 505 800 05  
IBAN DE92 5058 0005 0508 2717 00, BIC DRESDEFF505  
SteuerNr. 99012/08009; UIN DE813084274

Bosch Rexroth AG - D-97813 Lohr

## Result Report / 26-01-18

Bosch Rexroth S.p.A.  
Production  
S.S. Padana Superiore 11, 41  
20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO MI  
ITALIEN

Serv.not./date: 941001542 /15-01-18  
Number/Pos.: 1010968962 /000103  
Order no./date: 4506226235 /12-01-18  
Customer no: 6644206  
Referenz-Nr.:  
Analyzing dep.: DC-AE/SVC434  
Processed by: Cirino Castiglia  
Tel: 09352/18-5136  
Fax: 09352/18-4994  
Email: cirino.castiglia2@boschrexroth.de

Page 1 / 2

We hereby notify you of the finding with regard to the following items:

Quant.	Material Orig. material code addl. customer info	Description FD	Serial no.
0000001	R911297009	CSH01-1C-SE-EN2-NNN-NNN-S1-S-N 08.11.2006 CSH011-30583	

Customer material no.:

Order reason: IA-elec.drivesrepairing and product overhaul contr.-repairing in-house  
Order description:  
Customer report: without fault note  
Report description: ohne Fehlerhinweis  
Delivery condition : Visually OK

Type of fault: conforming to specification

Unit without error

We carried out a product overhaul with the above mentioned component. During the product overhaul all wearing parts were renewed. The product is technically as good as new.

Note:

The condition of the unit suggests inadequate protection from pollution(soiling) of the units in the control cabinet.The pollution(soiling) in connection with humidity reduces the specified maximum life of the Bosch Rexroth products substantially.

The following points should be verified:

- Condition of the control cabinet filters
- make sure that the control cabinet doors are closed
- setting of the air conditioner (if existing)

Calculation type: Repair

Firmensitz/Headquarters: Stuttgart; Registrierung/Registration: Amtsgericht Stuttgart HRB 23192  
Vorstand/Executive Board: Rolf Nagark (Vorsitzender/President)  
Dr. Markus Froschner; Dr. Bertram Hoffmann; Dr. Marc Wucherer  
700 16  
Vorsitzender des Aufsichtsrats/Chairman of the Supervisory Board: Dr. Stefan Hartung  
Buchhaltung/Accounting: Bosch Rexroth AG, CR/ACC32-DE, 97813 Lohr  
Schriftverkehr/Correspondence: Bosch Rexroth AG, Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2, 97816 Lohr

Commerzbank AG, Konto-Nr. 508271700, BLZ 505 800 05  
IBAN DE92 5058 0005 0508 2717 00, BIC DRESDEFF505  
Deutsche Bank Würzburg, Konto-Nr. 80036900, BLZ 790

IBAN DE48 7907 0016 0080 0359 00, BIC DEUTDEMM790  
SteuerNr. 99012/08009; UIN DE813084274

**Result report / 26-01-18**

Serv.not./date: 941001542 /15-01-18  
Order no./Pos.: 1010968962 /000103

Page 2 / 2

The following standardized repair process has been carried out

- Reproduction of the error note (when available) by visual inspection and functioning test under load
- Compare the current equipment configuration with the delivery configuration and write down any deviations
- Exchange of defective components
- Implementation of hardware modifications
- Firmware release update
- Check and update the data of the controller
- Check the protective monitoring
- Load test in the control unit with the respective motor generation
- Heat endurance test lasting several hours
- Reset the application parameters to specified basic parameters
- Documentation and archiving of all repair and quality relevant data
- Documentation of the repair week on the type plate

During a product overhaul (PÜ), additionally all electronic and mechanic wearing parts have been replaced by new parts.

Finally, the product has been marked with a "PÜ-label" (product overhaul) near the type plate of the unit in order to mark the revised units.

Incoming goods: 15-01-18  
Completion of repair procedure: 24-01-18